

# Sunea Screen 40 io

**FR** NOTICE  
**DE** ANLEITUNG  
**EN** INSTRUCTIONS  
**IT** ISTRUZIONI  
**NL** HANDLEIDING

**ES** MANUAL  
**DA** BRUGSVEJLEDNING  
**SV** BRUKSANVISNING  
**NO** BRUKSANVISNING  
**FI** KÄYTTÖOHJE

# MANUALE ORIGINALE

Il presente manuale si applica a tutte le motorizzazioni Sunea Screen 40 io le cui versioni sono disponibili nel catalogo vigente.

## INDICE

<b>1. Informazioni preliminari</b>	23	<b>3. Uso e manutenzione</b>	30
1.1 Settore d'applicazione	23	3.1. Pulsanti di Salita e Discesa	30
1.2 Responsabilità	24	3.2. Funzione STOP	30
<b>2. Installazione</b>	24	3.3. Posizione preferita (my)	30
2.1. Montaggio	24	3.4. Funzionamento con un sensore Somfy	30
2.2. Cablaggio	25	3.5. Regolazioni supplementari	30
2.3. Messa in servizio	26	3.6. Consigli e raccomandazioni	31
2.4. Consigli e raccomandazioni	29	<b>4. Dati tecnici</b>	31

## 1. INFORMAZIONI PRELIMINARI

### 1.1 SETTORE D'APPLICAZIONE

Le motorizzazioni Sunea Screen 40 io sono progettate per motorizzare tutti i tipi di tende verticali da esterno (senza cintini), mantovane e tende a bracci verticali.

L'installatore, professionista della motorizzazione e dell'automazione, deve accertarsi che l'installazione del prodotto motorizzato rispetti le norme in vigore nel paese di messa in servizio come, nello specifico, la normativa sulle tende da esterno EN 13561.

## 1.2 RESPONSABILITÀ

Prima di installare e di utilizzare la motorizzazione, leggere attentamente questo manuale. Oltre le istruzioni riportate nel presente manuale, rispettare altresì le istruzioni elencate nel documento annesso **Istruzioni di sicurezza**.

**La motorizzazione deve essere installata da un professionista della motorizzazione e dell'automazione, conformemente alle istruzioni di Somfy e alle normative applicabili nel paese di messa in servizio.**

È vietato utilizzare la motorizzazione per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale. Tale utilizzo, così come il mancato rispetto delle istruzioni riportate nel presente manuale e nel documento allegato **Istruzioni di sicurezza**, escluderebbe ogni responsabilità di Somfy e annullerebbe la garanzia.

L'installatore deve informare i suoi clienti in relazione alle condizioni d'uso e di manutenzione della motorizzazione e deve consegnare loro le istruzioni d'uso e di manutenzione, oltre al documento allegato **Istruzioni di sicurezza**, dopo l'installazione della motorizzazione. Qualsiasi operazione di assistenza clienti sulla motorizzazione richiede l'intervento di un professionista di impianti di motorizzazione e di domotica.

In caso di dubbi durante l'installazione della motorizzazione o per avere maggiori informazioni, consultare un interlocutore Somfy o visitare il sito [www.somfy.com](http://www.somfy.com).



Consigli di Sicurezza!



Attenzione!



Informazione



Salita



Discesa

## 2. INSTALLAZIONE

 Il professionista di impianti di motorizzazione e di domotica che esegue l'installazione della motorizzazione deve **obbligatoriamente** conformarsi alle seguenti istruzioni.

 Non far cadere, non urtare, non forare, non immergere la motorizzazione.

 Installare un punto di comando singolo per ogni motorizzazione.

### 2.1. MONTAGGIO

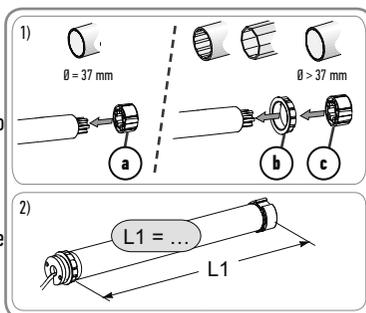
#### 2.1.1. Preparazione della motorizzazione

 Verificare che il diametro interno del tubo sia superiore o uguale a 37 mm.

1) Installare gli accessori necessari per l'integrazione della motorizzazione nel tubo di avvolgimento:

- O unicamente la ruota **a** sulla motorizzazione.
- O la corona **b** e la ruota **c** sulla motorizzazione.

2) Misurare la lunghezza (L1) tra il bordo interno della testa della motorizzazione e l'estremità della ruota.

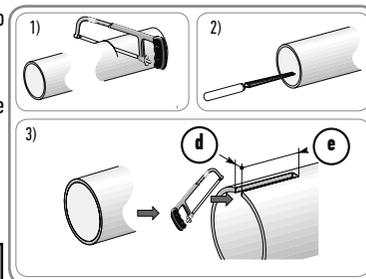


#### 2.1.2. Preparazione del tubo

1) Tagliare il tubo di avvolgimento alla lunghezza desiderata in funzione del prodotto motorizzato.

2) Sbavare il tubo di avvolgimento ed eliminare i trucioli.

3) Per i tubi di avvolgimento lisci all'interno, praticare una tacca rispettando le quote indicate:



	d	e
Ø 40 x 1	6 mm	8.5 mm
Ø 40 x 1.5	7 mm	8.5 mm

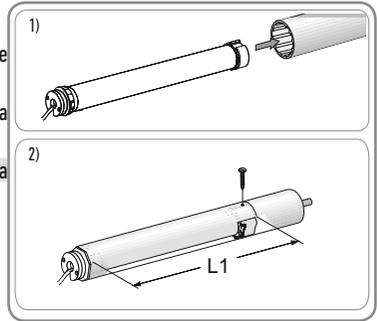
### 2.1.3. Assemblaggio motorizzazione - tubo

1) Infilare la motorizzazione nel tubo di avvolgimento.

Per i tubi di avvolgimento lisci all'interno, posizionare la tacca intagliata sul dente della corona.

2) Fissare il tubo di avvolgimento sulla ruota con delle viti o rivetti in base alla lunghezza (L1).

 Le viti o i rivetti non devono essere fissati sulla motorizzazione ma esclusivamente sulla ruota.

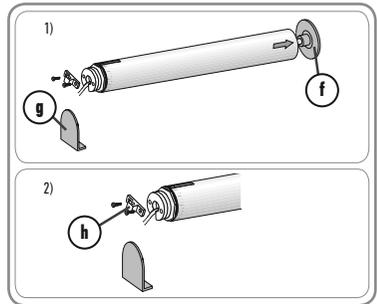


### 2.1.4. Montaggio dell'insieme tubo - motorizzazione

1) Montare e fissare il gruppo tubo-motorizzazione sul supporto esterno (f) e sul supporto motorizzazione (g):

 Accertarsi che l'insieme tubo-motorizzazione sia bloccato sul supporto calotta. Questa operazione consente di evitare al gruppo tubo-motorizzazione di uscire dal fissaggio del supporto calotta.

2) A seconda del tipo di supporto, avvitare l'adattatore sulla testa del motore.



## 2.2. CABLAGGIO

 Rispettare la norma NF C 15-100 per gli impianti elettrici.

I cavi che passano attraverso una parete metallica devono essere protetti ed isolati da un manicotto o una guaina. Attaccare i cavi per evitare ogni contatto con parti in movimento.

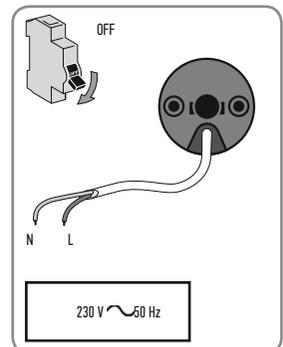
Se la motorizzazione viene utilizzata all'esterno e se il cavo di alimentazione è di tipo H05-VVF, installare il cavo in un condotto resistente ai raggi UV, ad esempio una canalina.

Il cavo del Sunea Screen 40 io non è removibile. Se è danneggiato, contattare il nostro Servizio Tecnico.

 Creare sempre una curva sul cavo di alimentazione per evitare infiltrazioni di acqua all'interno della motorizzazione! Lasciare libero l'accesso al cavo d'alimentazione della motorizzazione: deve poter essere sostituito facilmente.

- Togliere l'alimentazione.
- Collegare la motorizzazione come indicato nella tabella riportata in basso:

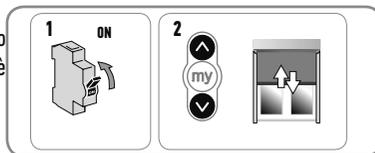
	Neutro (N)	Fase (L)	Terra (⊥)
230 V ~ 50 Hz	Blu	Marrone	-



## 2.3. MESSA IN SERVIZIO

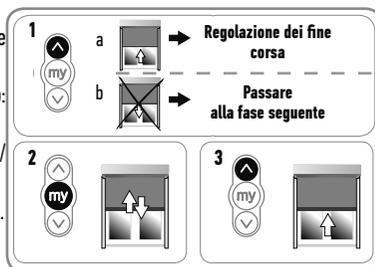
### 2.3.1. Preregistrazione del punto di comando

- 1) Mettere sotto tensione.
- 2) Premere contemporaneamente i pulsanti **A** / **V** del punto di comando: Il prodotto motorizzato esegue un rapido movimento di salita/discesa, il punto di comando è preregistrato nel motore.  
La motorizzazione è in modalità programmazione per ≈ 10 min.



### 2.3.2. Controllo del senso di rotazione

- 1) Premere il pulsante **A** del punto di comando:
  - a) Se il prodotto motorizzato sale (a), il senso di rotazione è corretto: Passare al paragrafo "Regolazione dei finecorsa".
  - b) Se il prodotto motorizzato scende (b), il senso di rotazione non è corretto: Passare alla fase successiva.
- 2) Premere il pulsante **my** del punto di comando fino al breve movimento di salita/discesa del prodotto motorizzato: Il senso di rotazione è stato modificato.
- 3) Premere il pulsante **A** del punto di comando per controllare il senso di rotazione.



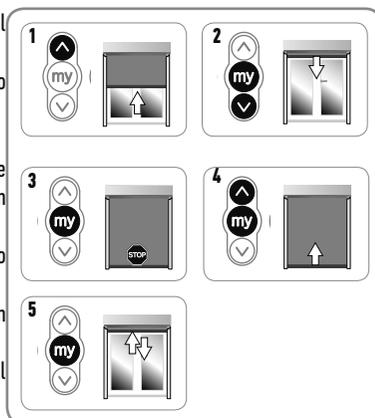
### 2.3.3. Regolazione dei finecorsa

#### Regolazione dei finecorsa in modalità manuale

Per le tende verticali senza finecorsa alto o le tende a bracci laterali senza cassonetto, i finecorsa alto e basso devono essere impostati.

**i** I finecorsa possono essere regolati in qualsiasi ordine.

- 1) Portare il prodotto motorizzato nella posizione alta desiderata premendo il pulsante **A**.
- 2) Premere contemporaneamente i pulsanti **my** e **V** fino a che il prodotto motorizzato parte in discesa.  
Il finecorsa alto è stato memorizzato.
- 3) Premere il pulsante **my** quando il prodotto motorizzato raggiunge la posizione bassa desiderata. All'occorrenza, regolare la posizione del prodotto motorizzato con i pulsanti **A** o **V**.
- 4) Premere contemporaneamente i pulsanti **my** e **A** fino a che il prodotto motorizzato parte in salita.  
Il finecorsa basso è stato memorizzato. Il prodotto motorizzato sale e si ferma in posizione alta.
- 5) Per confermare i finecorsa, premere il pulsante **my** del punto di comando fino al breve movimento di salita/discesa del prodotto motorizzato.  
I finecorsa sono stati registrati.

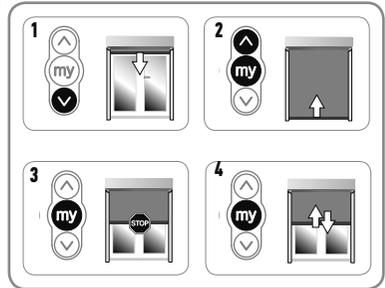


## Regolazione dei finecorsa in modalità semi-automatica

Per le tende con finecorsa alto (arresto della barra di carico sotto il cassonetto), il finecorsa alto si imposta automaticamente, mentre il finecorsa basso deve essere impostato.

### Regolazione finecorsa alto automatica, basso manuale.

- 1) Far scendere il prodotto motorizzato nella posizione bassa desiderata premendo il pulsante **V**.
- 2) Premere simultaneamente i pulsanti **my** e **A** fino al movimento di salita del prodotto motorizzato, il finecorsa basso è regolato.
- 3) Premere il pulsante **my** per arrestare il prodotto motorizzato.
- 4) Per confermare il finecorsa, premere il pulsante **my** fino al breve movimento di salita/discesa del prodotto motorizzato.

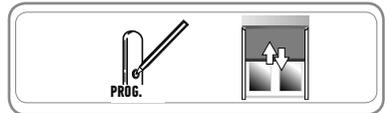


### 2.3.4. Registrazione del punto di comando

La motorizzazione è in modalità programmazione:

Esercitare una pressione breve sul pulsante PROG del punto di comando da registrare:

Il prodotto motorizzato effettua un breve movimento salita/discesa: questo punto di comando è registrato nella motorizzazione.

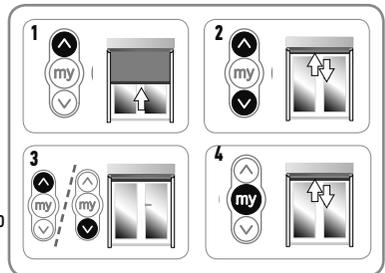


**i** Se la motorizzazione non è più in modalità programmazione, ripetere la Fase 2.3.1, prima di eseguire la Fase 2.3.4.

### 2.3.5. Nuova regolazione dei finecorsa (per i finecorsa regolati in modalità manuale)

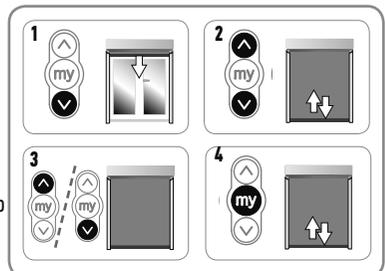
#### Nuova regolazione del finecorsa alto

- 1) Premere il pulsante **A** per portare il prodotto motorizzato fino al finecorsa da regolare nuovamente.
- 2) Premere contemporaneamente i pulsanti **A** e **V** fino al breve movimento di salita/discesa del prodotto motorizzato.
- 3) Premere il pulsante **A** o **V** per spostare il prodotto motorizzato verso la nuova posizione desiderata.
- 4) Per confermare il nuovo finecorsa, premere il pulsante **my** del punto di comando fino al breve movimento di salita/discesa del prodotto motorizzato:



#### Nuova regolazione del finecorsa basso

- 1) Premere il pulsante **V** per portare il prodotto motorizzato fino al finecorsa da regolare nuovamente.
- 2) Premere contemporaneamente i pulsanti **A** e **V** fino al breve movimento di salita/discesa del prodotto motorizzato.
- 3) Premere il pulsante **A** o **V** per spostare il prodotto motorizzato verso la nuova posizione desiderata.
- 4) Per confermare il nuovo finecorsa, premere il pulsante **my** del punto di comando fino al breve movimento di salita/discesa del prodotto motorizzato:

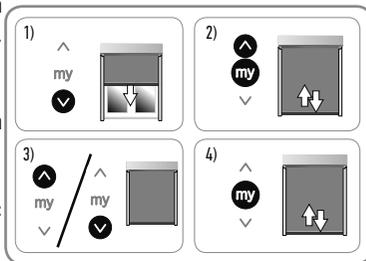


### 2.3.6. Funzione "Back impulse"

Questa funzione permette di tendere il telo dopo ogni movimento di discesa della tenda. È possibile regolare la tensione del telo fino a ½ giro del tubo di avvolgimento.

Per attivare questa funzione:

- 1) Posizionare il prodotto motorizzato in posizione di finecorsa basso.
- 2) Premere contemporaneamente **my** e **A** fino al breve movimento di salita/discesa del prodotto motorizzato: la motorizzazione è in modalità programmazione.
- 3) Regolare la posizione della tela con i pulsanti **A** e **V** (max. ½ giro di tubo).
- 4) Premere **my** fino al breve movimento di salita/discesa del prodotto motorizzato: la tensione del telo è stata registrata.



### 2.3.7. Funzione « Back release »

Questa funzione permette di rilasciare la tensione sul telo dopo la chiusura della tenda con finecorsa alto (arresto della barra di carico sotto il cassonetto).

**i** La procedura da seguire per attivare o disattivare la funzione "Back release" è la medesima.

Per sicurezza, questa funzione può essere attivata o disattivata dal trasmettitore io-homecontrol® Somfy soltanto in 3 casi:

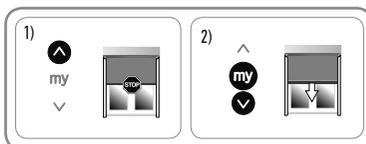
- Dopo lo stop di 2 s dalla convalida delle regolazioni e prima della programmazione del primo punto di comando io-homecontrol® Somfy.
- Dopo la programmazione del primo trasmettitore io-homecontrol® Somfy e nei 4 cicli successivi.
- Dopo un'interruzione dell'alimentazione e nei 4 cicli successivi.

Per attivare questa funzione:

- 1) Posizionare il prodotto motorizzato in posizione di finecorsa alto.
- 2) Premere contemporaneamente **my** e **V** fino al breve movimento di salita/discesa del prodotto motorizzato.

Se la funzione "Back release" era inattiva, viene attivata.

Se la funzione "Back release" era attiva, viene disattivata.



### 2.3.8. Funzione "Forza di chiusura" »

Questa funzione permette di aumentare o di diminuire lo sforzo della barra di carico sotto il cassonetto, secondo 3 livelli (forte-medio-basso). Di default, la motorizzazione viene posizionata sul livello basso come impostazione di fabbrica.

Per sicurezza, questa funzione è raggiungibile dal trasmettitore io-homecontrol® Somfy soltanto in 3 casi:

- Dopo lo stop di 2 s dalla convalida delle regolazioni e prima della programmazione del primo punto di comando io-homecontrol® Somfy.
- Dopo la programmazione del primo trasmettitore io-homecontrol® Somfy e nei 4 cicli successivi.
- Dopo un'interruzione dell'alimentazione e nei 4 cicli successivi.

Per attivare questa funzione:

- 1) Portare il prodotto motorizzato a circa metà altezza.
- 2) Premere brevemente e contemporaneamente i pulsanti **my** e **A**, e subito dopo mantenere premuti contemporaneamente i pulsanti **my** e **A** fino al breve movimento salita/discesa del prodotto motorizzato.

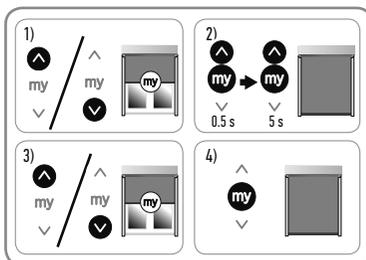
**i** La motorizzazione resta in modalità programmazione solo per 10 secondi.

- 3) Regolare la pressione di chiusura con i pulsanti **A** e **V**.

Per aumentare lo sforzo di chiusura, premere il pulsante **V** fino al movimento lento del prodotto motorizzato: la pressione di chiusura della tenda cassonata è passato al livello superiore.

Per diminuire lo sforzo di chiusura, premere il pulsante **V** fino al movimento lento del prodotto motorizzato: la pressione di chiusura della tenda cassonata è passata al livello inferiore.

- 4) Premere il tasto **my** fino al movimento del prodotto motorizzato: la nuova pressione di chiusura è stata registrata.



## 2.4. CONSIGLI E RACCOMANDAZIONI

### 2.4.1. Domande sul Sunea Screen ?

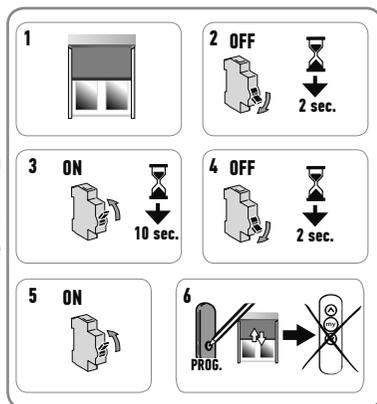
Problemi	Possibili cause	Soluzioni
Il prodotto motorizzato non funziona.	Il cablaggio non è corretto.	Controllare il cablaggio e modificarlo, se necessario.
	La motorizzazione è in protezione termica.	Attendere che il motore si raffreddi.
	Il livello della batteria del trasmettitore è basso.	Controllare se la batteria è scarica e sostituirla, se necessario.
	Il trasmettitore non è compatibile.	Controllare la compatibilità e sostituire il trasmettitore, se necessario.
	Il punto di comando utilizzato non è registrato nella motorizzazione.	Utilizzare un punto di comando programmato o programmare questo punto di comando.
Il prodotto motorizzato si ferma troppo presto.	La corona non è montata correttamente.	Fissare la corona in modo corretto.
	I finecorsa non sono impostati correttamente.	Reimpostare i finecorsa.

### 2.4.2. Sostituzione di un punto di comando Somfy perso o guasto

 Effettuare il doppio taglio di corrente solo al livello del dispositivo da resettare.

 Questo reset elimina tutti i punti di comando locali, ma sensori, regolatori di finecorsa e posizione preferita vengono conservati.

- 1) Posizionare il prodotto motorizzato a metà altezza.
- 2) Disinserire l'alimentazione di rete per 2 sec.
- 3) Alimentare nuovamente il motore tra 5 s e 15 s.
- 4) Disinserire l'alimentazione di rete per 2 sec.
- 5) Alimentare nuovamente il dispositivo: il prodotto motorizzato si muove per alcuni secondi. (se il dispositivo si trova in posizione di finecorsa alto o basso, eseguirà un breve movimento di salita/discesa).
- 6) Premere il pulsante PROG del nuovo punto di comando fino al breve movimento di salita/discesa del prodotto motorizzato: il nuovo punto di comando viene programmato e tutti gli altri punti di comando vengono cancellati.



### 2.4.3. Ritorno alla configurazione originale

 Effettuare il doppio taglio di corrente solo al livello del dispositivo da resettare.

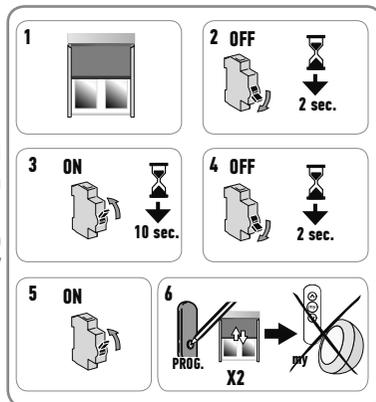
Questo azzeramento elimina tutti i punti di comando, tutti i sensori, tutte le regolazioni di finecorsa e reinizializza la posizione

 preferita (my) della motorizzazione.

- 1) Posizionare il prodotto motorizzato a metà altezza.
- 2) Disinserire l'alimentazione di rete per 2 sec.
- 3) Alimentare nuovamente il motore tra 5 s e 15 s.
- 4) Disinserire l'alimentazione di rete per 2 sec.
- 5) Alimentare nuovamente il dispositivo: il prodotto motorizzato si muove per alcuni secondi. (Se il dispositivo si trova in posizione di finecorsa alto o basso, eseguirà un breve movimento di salita/discesa).
- 6) Premere il pulsante PROG del punto di comando locale Somfy per **≈ 7 s, fino a quando il prodotto motorizzato non esegue due movimenti di salita/discesa** :

La motorizzazione viene reinizializzata nella configurazione originaria.

Riprendere la messa in servizio (vedi capitolo Messa in servizio).



## 3. USO E MANUTENZIONE

 Questa motorizzazione non necessita di alcuna manutenzione

### 3.1. PULSANTI SALITA E DISCESA

Premendo brevemente sul pulsante **A** o **V**, si attiva la completa salita o discesa del prodotto motorizzato.

### 3.2. FUNZIONE STOP

Il prodotto motorizzato si sta muovendo.

Premere brevemente il tasto my: il prodotto motorizzato si arresta automaticamente.

### 3.3. POSIZIONE PREFERITA (my)

Per utilizzare la posizione preferita (my): Premere brevemente il tasto my: il prodotto motorizzato inizia a muoversi e si ferma nella posizione preferita (my).

 Per registrare, modificare o eliminare la posizione preferita (my), vedere il capitolo Regolazioni supplementari.

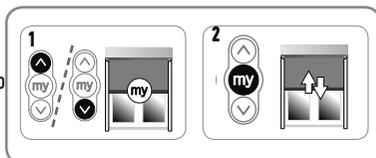
### 3.4. FUNZIONAMENTO CON UN SENSORE SOMFY

Consultare il manuale corrispondente.

### 3.5. REGOLAZIONI SUPPLEMENTARI

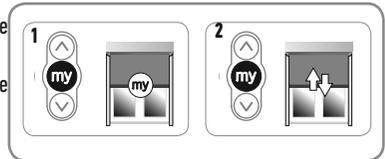
#### 3.5.1. Impostazione o modifica della posizione preferita (my)

- 1) Posizionare il prodotto motorizzato nella posizione preferita (my).
- 2) Premere **my**, per ≈ 5 sec., fino al breve movimento di salita/discesa del prodotto motorizzato: la posizione preferita (my) desiderata è registrata.



### 3.5.2. Cancellazione della posizione preferita (my)

- 1) Premere **my** : il prodotto motorizzato inizia a muoversi e si ferma nella posizione preferita (my).
- 2) Premere nuovamente **my** fino al movimento del prodotto motorizzato: la posizione preferita (my) è eliminata.



### 3.5.3. Aggiunta/Eliminazione di punti di comando e sensori Somfy

Consultare il manuale corrispondente.

## 3.6. CONSIGLI E RACCOMANDAZIONI

### 3.6.1. Domande sul Sunea Screen ?

Problemi	Possibili cause	Soluzioni
Il prodotto motorizzato non funziona.	Il livello della batteria del trasmettitore è basso.	Controllare se la batteria è scarica e sostituirla, se necessario.
	La motorizzazione è in protezione termica.	Attendere che la motorizzazione si raffreddi

Se il prodotto motorizzato continua a non funzionare, contattare un professionista della motorizzazione e dell'automazione d'interni.

### 3.6.4. Sostituzione di un punto di comando Somfy perso o guasto

Per la sostituzione di un punto di comando perso o guasto, contattare un professionista della motorizzazione e dell'automazione d'interni.

## 4. DATI TECNICI

Alimentazione	230 V ~ 50 Hz
Frequenza radio	868-870 MHz io homecontrol® bidirezionale triband
Fasce di frequenza e potenza massime utilizzate	868,000 MHz - 868,600 MHz e.r.p. <25 mW 868,700 MHz - 869,200 MHz e.r.p. <25 mW 869,700 MHz - 870,000 MHz e.r.p. <25 mW
Temperatura di utilizzo	Da - 20°C a + 60°C
Grado di protezione	IP 44
Livello di sicurezza	Classe II
Numero massimo di trasmettitori e di sensori associati	9

**CE** Con la presente, Somfy SAS, F-74300 CLUSES dichiara, in qualità di produttore, che la motorizzazione coperta da queste istruzioni, contrassegnata per essere alimentata a 230V-50Hz e per essere utilizzata come indicato nelle presenti istruzioni, è conforme ai requisiti essenziali delle Direttive Europee applicabili e, in particolare, della Direttiva Macchina 2006/42/CE e della Direttiva Radio 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità all'UE è disponibile all'indirizzo Internet [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

Christian Rey, responsabile delle omologazioni, che agisce per conto del Direttore dell'Attività, Cluses, 03/2016.



**Somfy SAS**

50 avenue du Nouveau Monde

F-74300

[www.somfy.com](http://www.somfy.com)

**somfy**<sup>®</sup>